DOCUMENT RESUME

ED 168 349 FL 010 202

TITLE	Malay: A Guide to the Spoken Language.
INSTITUTION	Department of Defense, Washington, D.C.
REPORT NO	TM-30-339
PUB DATE	76
NOTE	87p.; Not available in hard copy due to small print
AVAILABLE FROM	Superintendent of Documents, U.S. Government Printing Office, Washington, D.C.; 20402 (Stock No. 008-020-00522-3; $1.15)
EDRS PRICE	MF01 Plus Postage. PC Not Available from EDRS.
DESCRIPTORS	*Autoinstructional Aids; *Communicative Competence (Languages); Conversational Language Courses; *Language Guides; Language Instruction; *Language Skills; *Malay; *Pronunciation Instruction; *Second Language Learning; Speech Communication; Standard Spoken Usage; Travel; *Vocabulary Development

ABSTRACT

This Malay language guide is of assistance in carrying on simple conversations in Malay and is used in conjunction with records. Malay is spoken by people in Malaya, Sumatra, Java, and Borneo and is widely used as a trade language throughout the Netherlands East Indies. The variety of Malay used in the guide (called Low, Bazaar, or Market Malay) is the everyday language of the ordinary people. The pronunciation used in the guide, which is that used in Java, will be understood wherever Malay is spoken. All the words and phrases are written in a simplified spelling which is read like English. Useful words and phrases include greetings and general phrases, location, directions, numbers, asking for things, money, buying things, time, and other useful phrases. Additional expressions are included which the learner will be able to pronounce without hearing them. The learner will also be able to form sentences of his own by using the section called "fill-in sentences." Important signs that the learner/tourist will want to recognize and an alphabetical word list are included. (SW)

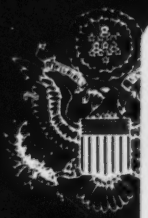
****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

TM 30-339

ED168349

MALAY

INTRODUCTORY SERIES



U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

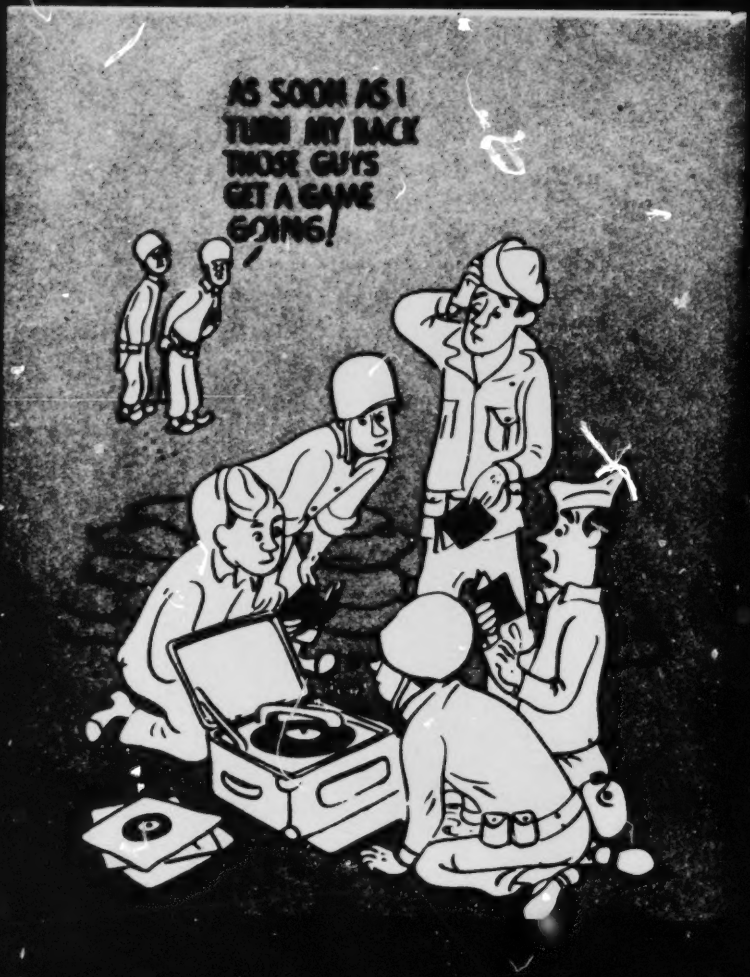
LANGUAGE GUIDE

REVIEWED AND APPROVED 12 June 1974
(Date)

Chief of Naval Education and Training Support

CONTENTS

	PAGE
How to Use the Records and Guide	6
Hints on Pronunciation	7
Special Points	8
Useful Words and Phrases	11
Greetings and General Phrases	11
Location	13
Directions	14
Numbers	15
What's This?	18
Asking for Things	19
Buying Things	21
Money	22
Time	22
Other Useful Phrases	26
Additional Expressions	27
Fill-in Sentences	31
Important Signs	46
Alphabetical Word List	51


AS SOON AS I
TURN MY BACK
THOSE GUYS
GET A GAME
GOING!

MALAY LANGUAGE GUIDE

Malay is spoken by about 14 million people in Malaya, Sumatra, Java and Borneo and is widely used as a trade language throughout the Netherlands East Indies. This Language Guide will enable you to ask directions, buy things or order a meal in the Malay-speaking regions. Knowing a little Malay will also help you get along with the people, for they will naturally be pleased to see a stranger showing enough interest in them to try to speak their language.

The variety of Malay given here (called Low, Bazaar, or Market Malay) is the everyday language of the ordinary people. The educated people speak a form of the language (called High Malay) which has a more complicated grammar, but they naturally also understand the simpler form of Malay.

There are a number of variations in the way Malay is spoken in different regions. The pronunciation given here, which is that used in Java, will be understood wherever Malay is spoken. If you find yourself in another region, try to speak like the people around you.

How to Use the Records and Guide

This Guide is not intended to give you a complete command of the Malay language. For a thorough course, write to the United States Armed Forces Institute, Madison, Wisconsin. This handbook will, however, enable you to carry on simple conversations in the language.

The records that go with this Guide give you a number of the most important words and phrases in Malay. Read the section called Hints on Pronunciation and then listen to the records until you know the Useful Words and Phrases by heart. ***Repeat each word out loud right after you hear it and say it exactly the way the Malay speaker does.*** Imitate the pronunciation as closely as you can, just as you might mimic someone who has an unusual accent. Try to get every detail of the pronunciation, even the rhythm and intonation. Follow the words in your Guide but use them only as a reminder; if you hear something different from what you see written, go by what you hear. ***Remember that you can't get the sound of a language from the printed word alone—you have to use your ears even more than your eyes.*** If you don't have the records

and can't get a Malay speaker to pronounce the words, you will have to rely on the Hints on Pronunciation.

By the time you have practiced the Useful Words and Phrases several times, you will know what sound each letter stands for in the Guide. You will then be able to pronounce the Additional Expressions even though you have not actually heard them, and you will be able to form sentences of your own by using the section called Fill-in Sentences.

Hints on Pronunciation

All the words and phrases are written in a spelling which you read like English. Each letter or combina-

tion of letters is used for the sound it normally represents in English and it *always* stands for the same sound. Thus, "oo" is always to be read as in *too*, *boot*, *tooth*, *roost*. Say these words and then pronounce the vowel sound by itself. That is the sound you must use every time you see "oo" in the Pronunciation column. If you should use some other sound—for example, the one in *blood* or the one in *door*—you might be misunderstood.

Curved lines* (‿) *are used to show sounds that are pronounced together without any break; for example, "n‿yoan-ya" meaning "Madam." ***Apostrophes* (') *are used to show sounds that have a slight break between them;*** for example, "t'ree-ma ka-see" meaning "Thank you."

As you listen to the records you will notice that in Malay all syllables are pronounced very clearly.

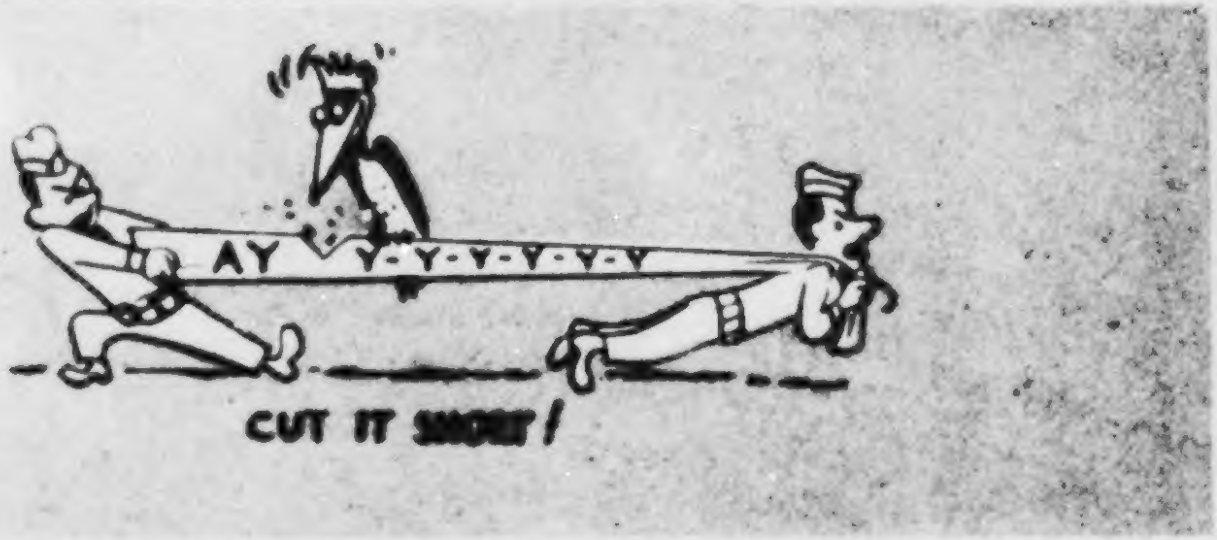
SPECIAL POINTS

H with a dot underneath stands for a strong *h*-sound at the end of a syllable. Example: "too-jooh" meaning "seven."

The words are written in a simplified spelling, like this...

BUTTE .... b_yoot
PHOENIX .... fee-niks
PHILADELPHIA .... fil-a-delf-ya
POUGHKEEPSIE ... po-kip-see
SIOUX CITY ... soo-sit-ee
WORCESTER ... woost-ur
SCHENECTADY - ska-nekt-a-dee

ALL SYLLABLES ARE PRONOUNCED VERY CLEARLY



G — as in *get*, never as in *gee*. Example: "s'la-maht pa-gee" meaning "Good morning."

AY — as in *may*, *say*, *play*, but cut short. It therefore sometimes sounds like the *e* in *let*. Example: "ta-bay" meaning "Hello."

In the Netherlands East Indies, Malay spelling is based on Dutch spelling, while in British Malaya it is based on English spelling. The spelling in your Guide is that used in the Netherlands East Indies.

The chief differences are:

Dutch Spelling		***English Spelling***		***Pronunciation***
oe	roemah	u	rumah	roo-mahh
j	saja	y	saya	sa-ya
tj	tjoetji	ch	chuchi	choo-chee
dj	sadja		saja	sa-ja

USEFUL WORDS AND PHRASES

The following is the exact wording of the Malay language records issued with this Guide.

These records give you a few useful phrases in Malay. The phrases and other words you will need are found also in the pamphlet which should be used with these records. To learn to imitate the sounds of Malay you should listen to the records at least six or seven times. The English will be given first, followed by the Malay. Then repeat the Malay out loud and say it *good and loud*. Remember! Repeat every Malay phrase right after you hear it.

Words, greetings and general phrases which are useful and should be memorized are given first.

GREETINGS AND GENERAL PHRASES

Malay speakers use a word of greeting very frequently which is equivalent to both our "Hello" and "So long." It is "ta-bay."

English	*Pronunciation*	*Malay Spelling*
Good morning	s'la-maht pa-gee	Selamat pagi
Good evening	s'la-maht ma-lum	Selamat malam

English	*Pronunciation*	*Malay Spelling*
Sir *and* Mr.	too-ahn	Toean
Madam	n_yoan-ya	Njonja

Malay speakers have a word for "Please" and they use it often.

Please	meen-ta	Minta
Thank you	t'ree-ma ka-seeh	Terima kasih
Yes	ya	Ia
No	tee-da	Tida
Do you understand?	ah-pa ka-moo m'ng-ar-tee?	Apa kamoe mengarti?
I don't understand	sa-ya tee-da n. ng-ar-tee	Saja tida mengarti
Please speak slowly	meen-ta bee-cha-ra plahn-plahn	Minta bitjara pelahan-pelahan

LOCATION

When you want directions to get somewhere you use the phrase "Where is ___?" and then add the words you need.

Where is ___?	dee-ma-na ___?	Dimana ___?
the restaurant	roo-mahh ma-kahn	roemah makan
Where is the restaurant?	dee-ma-na roo-mahh ma-kahn?	Dimana roemah makan?
the hotel	ho-tel	hotel
Where is the hotel?	dee-ma-na ho-tel?	Dimana hotel?

English	*Pronunciation*	*Malay Spelling*
the railroad station	staht-see-yoan ka-ret-ah ah-pee	stasion kareta api
Where is the railroad station?	dee-ma-na staht-see-yoan ka-ret-ah ah-pee?	Dimana stasion kareta api?
a toilet		
in the city	ka-mar k'cheel	kamar ketjil
in the country	ka-mar ka-kooss	kamar kakoes
Where is a toilet?	dee-ma-na ka-mar k'cheel?	Dimana kamar ketjil?
	and dee-ma-na ka-mar ka-kooss?	Dimana kamar kakoes?

DIRECTIONS

The answer to your question "Where is such and such?" may be "Go right" or "Go left" or "Go straight ahead," so you need to know these phrases:

Go right	ja-lahn ka-nahn	Djalan kanan
Go left	ja-lahn kee-ree	Djalan kiri
Go straight ahead	ja-lahn t'rooss	Djalan teroes

It is sometimes useful to say "Please point":

Please point	meen-ta toon-jook	Minta toendjoek

If you are driving and ask the distance to another town, it will be given you in kilometers, not miles:

Kilometer	kee-lo-met-ur	kilometer

One kilometer equals 5/8 of a mile.

NUMBERS

You need to know the numbers:

One	sa-too	Satoe
Two	doo-ah	Doea
Three	tee-ga	Tiga
Four	ahm-paht	Ampat

sa-too

doo-e'i

tee-ga

ahm-paht

lee-ma

English	*Pronunciation*	*Malay Spelling*
Five	lee-ma	Lima
Six	ah-num	Anem
Seven	too-jooh	Toedjoeh

The *h* in Malay is pronounced very strongly. You have already heard it in "roo-mahh" and now in the word for "seven." Listen again: "too-jooh," "too-jooh."

Eight	d'la-pahn	Delapan
Nine	s'm-bee-lahn	Sembilan
Ten	s'poo-looh	Sepoeloeh
Eleven	sa-b'lahss	Sabelas
Twelve	doo-ah-b'lahss	Doeabelas

"Thirteen," "fourteen," etc., are simply the words for "three," "four," etc., followed by "b'lahss."

Twenty	doo-ah poo-looh	Doea poeloeh
Thirty	tee-ga poo-looh	Tiga poeloeh

"Forty," "fifty," etc , are simply the words for "four" and "five," etc., followed by "poo-looh." "Twenty-one," "thirty-two," etc., are simply the words for "twenty" and "thirty," etc., followed by "one" and "two," just as in English.

English	*Pronunciation*	*Malay Spelling*
One hundred	sa-ra-tooss	Saratoes
One hundred and fifty-three	sa-ra-tooss lee-ma poo-looh tee-ga	Saratoes lima poeloeh tiga
One thousand	sa-ree-boo	Sariboe

WHAT'S THIS?

When you want to know the name of something you can say "What's this?" and point to the thing you mean:

what	ah-pa	apa
this	ee-nee	ini
What's this?	ah-pa ee-nee?	Apa ini?

ASKING FOR THINGS

When you want something, use the phrase "I want" and add the name of the thing wanted:

I want ___	sa-ya ma-oo ___	Saja maoe ___
to eat	ma-kahn	makan
I want to eat	sa-ya ma-oo ma-kahn	Saja maoe makan
to drink	mee-noom	minoem
I want to drink	sa-ya ma-oo mee-noom	Saja maoe minoem

Here are the words for some of the things you may require:

bread	ro-tee	roti
butter	mahn-teg-ah	mantega
sugar	goo-la	goela
salt	ga-rum	garem
eggs	t'lor	telor
soup	soap	sop
vegetables	sa-yoo-rahn	sajoeran
potatoes	k'n-tahng	kentang
rice	na-see	nasi

REPEAT EACH WORD OUT LOUD

English	*Pronunciation*	*Malay Spelling*
vegetable broth served with the rice	sa-yoor	sajoer
fish	ee-kahn	ikan
meat	da-geeng	daging
steak	bee-steek	bistek
fruit	boo-ahh	boeah
drinking water	ah-yur mee-noom	ajer minoem
ice water	ah-yur ess	ajer es
milk	soo-soo	soesoe

English	*Pronunciation*	*Malay Spelling*
tea	tehh	teh
a glass of beer	sa-too g'lahss beer	satoe gelas bier
a cup of coffee	sa-too mahng-koak ko-pee	satoe mangkok kopi

BUYING THINGS

When you want to buy something, you say "I want to buy":

to buy	b'lee	beli
I want to buy cigarettes	sa-ya ma-oo b'lee see-ga-ret	Saja maoe beli sigaret
I want to buy matches	sa-ya ma-oo b'lee ko-rek ah-pee	Saja maoe beli korek api

MONEY

To find out how much things cost you say "How much the price of it?":

how much	b'ra-pa	berapa
the price of it	har-gahn-ya	harganja
How much does this cost?	b'ra-pa har-gahn-ya?	Berapa harganja?

TIME

To find out what time it is, you say really "Strike how much now?":

strike	poo-kool	poekoel
how much	b'ra-pa	berapa
now	s'ka-rahng	sekarang
What time is it?	poo-kool b'ra-pa s'ka-rahng?	Poekoel berapa sekarang?

"One o'clock" is "strike one":

One o'clock	poo-kool sa-too	Poekoel satoe

"Ten past two" is "strike two more ten":

Ten past two	poo-kool doo-ah l'beeh s'poo-looh	Poekoel doea lebih sepoeloeh

"Quarter past five" is "strike five more a quarter":

Quarter past five	poo-kool lee-ma l'beeh sa-p'ra-paht	Poekoel lima lebih saperapat

"Half past six" is "half seven":

Half past six	s'tung-ahh too-jooh	Setengah toedjoeh

"Quarter of eight" is "strike eight less a quarter":

Quarter of eight	poo-kool d'la-pahn koo-rahng sa-p'ra-paht	Poekoel delapan koerang saperapat

"Three minutes to nine" is "strike nine less three":

Three minutes to nine	poo-kool s'm-bee-lahn koo-rahng tee-ga	Poekoel sembilan koerang tiga

To find out when a movie starts or when a train leaves you use the same phrase, "poo-kool b'ra-pa," to begin each question. "What time does the movie start?" is really "What time begins to play the movie?"

begins to play	moo-la-een ma-een	moelain main
the movie	bee-o-skoap	bioscop

WHAT'S THE TIME IN MALAY?

English	*Pronunciation*	*Malay Spelling*
When does the movie start?	poo-kool b'ra-pa moo-la-ee-t ma-een bee-o-skoap?	Poekoel berapa moelain main bioscop?
the train	ka-ret-ah ah-pee	kareta api
leaves	b'rahng-kaht	berangkat
When does the train leave?	poo-kool b'ra-pa ka-ret-ah ah-pee b'rahng-kaht?	Poekoel berapa kareta api berangkat?
Yesterday	k'ma-reen	Kemaren
Today	ee-nee ha-ree	Ini hari
Tomorrow	bess-oak	Besok

Malay speakers consider the day as beginning with sunset, not at midnight as we do, so our Friday night is their "night of Saturday." The days of the week are:

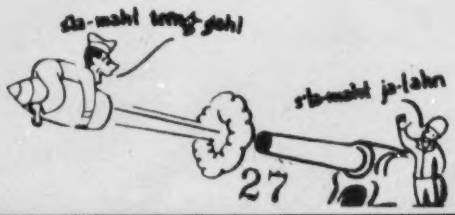
Sunday	ha-ree	meeng-goo	Hari minggoe
Monday	ha-ree	s'nen	Hari senen
Tuesday	ha-ree	s'la-sa	Hari selasa
Wednesday	ha-ree	r'bo	Hari rebo
Thursday	ha-ree	k'meess	Hari kemis

English	*Pronunciation*	*Malay Spelling*
Friday	ha-ree joo-ma-haht	Hari djoemahat
Saturday	ha-ree sahp-too	Hari sabtoe
Friday night	ma-lum sahp-too	Malam sabtoe

OTHER USEFUL PHRASES

"What is your name?" is said, "Who is your name?"

What is your name?	see-ah-pa na-mahn-ya ka-moo?	Siapa namanja kamoe?
What is the name of this in Malay?	ee-neé ah-pa na-mahn-ya m'la-yoo?	Ini apa namanja melajoe?
Good-by (*by the person bidding good-by*)	s'la-maht ja-lahn	Selamat djalan
Good-by (*by the person leaving*)	s'la-maht teeng-gahl	Selamat tinggal



ADDITIONAL EXPRESSIONS

Come in!	ma-sook!	Masoek!
Have a seat	meen-ta doo-dook	Minta doedoek
My name is ___	sa-ya poon-ya na-ma ___	Saja poenja nama ___
I am an American	sa-ya o-rahng ah-may-ree-ka	Saja orang amerika
Don't be afraid	jahng-ahn ta-koot	Djangan takoet
I am not an enemy	sa-ya boo-kahn moo-sooh	Saja boekan moesoeh
How are you?	ah-pa ba-eek?	Apa baik?
Fine, thank you	ba-eek, t'ree-ma ka-seeh	Baik, terima kasih
Please repeat	meen-ta bee-lahng ee-nee sa-too ka-lee la-gee	Minta bilang ini satoe kali lagi
I don't know	sa-ya tee-da ta-hoo	Saja tida tahoe
Maybe	bo-lehh ja-dee	Boleh djadi
Perhaps	ba-rahng-ka-lee	Barangkali
Stop!	b'ren-tee! *or* s'toap!	Berhenti! Setop!

English	*Pronunciation*	*Malay Spelling*
Come here!	ma-ree see-nee!	Mari sini!
Quickly!	l'kahss!	Lekas!
Right away	s'ka-rahng ee-nee *or* t'rooss	Sekarang ini Teroes
Come quickly!	ma-ree l'kahss!	Mari lekas!
Go quickly!	ja-lahn l'kahss!	Djalan lekas!
I am hungry	sa-ya la-par	Saja lapar
I am thirsty	sa-ya ah-ooss	Saja aoes
I am tired	sa-ya cha-pay	Saja tjape
I have lost my way	sa-ya k'sa-sar	Saja kesasar
Help!	too-loong!	Toeloeng!
Help me!	too-loong sa-ya!	Toeloeng saja!
Bring help!	ba-wa p'r-too-loong-ahn!	Bawa pertoeloen-gan!

English	*Pronunciation*	*Malay Spelling*
You will be rewarded	ka-moo nahn-tee da-paht pray-sen	Kamoe nanti dapat presen
Where are the soldiers?	dee-ma-na s'r-da-doo?	Dimana serdadoe?
Where are the American soldiers?	dee-ma-na s'r-da-doo ah-may-ree-kahn?	Dimana serdadoe amerikan?
How far is the town?	ko-ta b'ra-pa ja-ooh da-ree see-nee?	Kota berapa djaoeh dari sini?
How far is it?	b'ra-pa ja-ooh?	Berapa djaoeh?
Is it far?	ah-pa ja-ooh?	Apa djaoeh?
Is it near?	ah-pa d'kaht?	Apa dekat?
Which way is north?	ma-na ka oo-ta-ra?	Mana ka oetara?
or, as it is said in Java	ma-na ka-lor?	Mana kalor?
Please draw me a map of the roads	meen-ta bee-keen gahm-bar ja-la-nahn	Minta bikin gambar djalanan
Take me there	ba-wa sa-ya ka sa-na	Bawa saja ka sana
Take me to a doctor	ba-wa sa-ya ka doak-tur	Bawa saja ka dokter

English	*Pronunciation*	*Malay Spelling*
Take me to the hospital	ba-wa sa-ya ka roo-mahh sa-keet	Bawa saja ka roemah sakit
Danger!	ah-wahss! ba-ha-ya!	Awas! Bahaja!
Watch out!	ah-wahss-ah-wahss!	Awas-Awas!
Take cover!	l'kahss p'r-gee s'm-boon-yee!	Lekas pergi semboenji!
Poison gas!	gahss ra-choon! *or* ahng-een ra-choon!	Gas ratjoen! Angin ratjoen!
Wait a moment!	toong-goo!	Toenggoe!
Good luck!	s'la-maht!	Selamat!

FILL-IN SENTENCES

In this section you will find a number of sentences, each containing a blank space which can be filled in with any one of the words in the list that follows. For example, if you want to say "Where is the market?" find the fill-in sentence for "Where is the ___?" and, in the list following the sentence, the word for "market." Then combine them as follows:

Where is the ___?	dee-ma-na ___?
market	pa-sar
Where is the market?	dee-ma-na pa-sar?

I want ___	sa-ya ma-oo ___	Saja maoe ___
I'd like ___	sa-ya soo-ka ___	Saja soeka ___
We want ___	kee-ta ma-oo ___	Kita maoe ___
Please ___	meen-ta ___	Minta ___
I need ___	sa-ya p'r-loo ___	Saja perloe ___
Bring me ___	ba-wa pa-da sa-ya ___	Bawa pada saja ___
Give me ___	ka-see pa-da sa-ya ___	Kasi pada saja ___

English	*Pronunciation*	*Malay Spelling*
Where can I get ___?	dee-ma-na sa-ya bee-sa da-paht ___?	Dimana saja bisa dapat ___?
Do you have ___? *or* Is there ___?	ah-pa ah-da ___?	Apa ada ___?
I have ___	sa-ya ah-da ___	Saja ada ___
We have ___	kee-ta ah-da ___	Kita ada ___
I don't have ___	sa-ya tee-da ah-da ___	Saja tida ada ___
We don't have ___	kee-ta tee-da ah-da ___	Kita tida ada ___

EXAMPLE

I want ___	sa-ya ma-oo ___	Saja maoe ___
boiled water	ah-yur ma-tahng	ajer matang
I want boiled water	sa-ya ma-oo ah-yur ma-tahng	Saja maoe ajer matang
a cup	mahng-koak	mangkok

English	*Pronunciation*	*Malay Spelling*
a fork	gar-poo	garpoe
a glass	g'lahss	gelas
a knife	pee-so	piso
a plate	pee-reeng	piring
a spoon	sen-doak	sendok
a bed	t'm-paht teed-oor	tempat tidoer
blankets	s'lee-moot	selimoet
a mattress	ka-soor	kasoer
a mosquito net	k'lahm-boo	kelamboe
a pillow	bahn-tahl	bantal
a room	ka-mar	kamar
sheets	s'pra-ee	seprai
a towel	hahn-dook	handoek
cigars	s'roo-too	seroetoe
a pipe	pee-pa	pipa
tobacco	tem-ba-ko	tembako

English	*Pronunciation*	*Malay Spelling*
ink	teen-ta	tinta
paper	k'r-tahss	kertas
a pen	pen-ah	pena
a pencil	poat-loat	potelot
a comb	see-seer	sisir
hot water	ah-yur pa-nahss	ajer panas
a razor *or* razor blades	pee-so choo-koor	piso tjoekoer
a shaving brush	k'wahss choo-koor	kewas tjoekoer
shaving soap	sa-boon choo-koor	saboen tjoekoer
soap	sa-boon	saboen
a toothbrush	see-kaht geeg-ee	sikat gigi
toothpaste	o-baht go-soak geeg-ee *or* tahnd-pa-sta	obat gosok gigi tand-pasta
a handkerchief	sa-poo tahng-ahn	sapoe tangan
a raincoat	jahss oo-jahn	djas oedjan

WHICH IS WHICH?

A COMB

A SHAVING BRUSH

A TOWEL

1. hahn-dook
2. soo-soor
3. poo-so choo-koor
4. soo-kuh' goog-so
5. k'wuhss choo-koor
6. su-boon

SOAP

RAZOR BLADES

A TOOTHBRUSH

(Answers on pages 33-34.)

English	*Pronunciation*	*Malay Spelling*
a shirt	ka-mej-ah	kamedja
shoelaces	ta-lee s'pa-too	tali sepatoe
shoe polish	s'meer s'pa-too	semeer sepatoe
shoes	s'pa-too	sepatoe
underwear	pa-kay-ahn da-lum	pakaian dalam
buttons	kahn-cheeng	kantjing
a needle	ja-roo.n	djaroem
pins	ja-room ka-pa-la	djaroem kapala
safety pins	p'nee-tee	peniti
thread	b'nahng	benang
adhesive tape	bahn play-stur	ban pleister
aspirin	ah-spee-reen	aspirin
a bandage	ka-een p'r-bahn	kain perban
cotton	ka-pahss *or* wa-tun	kapas watten
iodine	yo-dee-oom	jodium

English	*Pronunciation*	*Malay Spelling*
a laxative	o-baht koo-rahss *or* o-baht p'n-cha-har	obat koeras *or* obat pentjahar
quinine	kee-nee-na	kinina
gasoline	beng-seen	bensin

I want to ___	sa-ya ma-oo ___	Saja maoe ___
I'd like to ___	sa-ya soo-ka ___	Saja soeka ___
Do you want to ___?	ah-pa ma-oo ___?	Apa maoe ___?

EXAMPLE

I want to ___	sa-ya ma-oo ___	Saja maoe ___
eat	ma-kahn	makan
I want to eat	sa-ya ma-oo ma-kahn	Saja maoe makan
bathe	mahn-dee	mandi
buy it	b'lee ee-nee	beli ini
drink	mee-noom	minoem

English	*Pronunciation*	*Malay Spelling*
pay	ba-yar	bajar
sleep	teed-oor	tidoer
wash	choo-chee moo-ka	tjoetji moeka

When you want a haircut or a shave you say:

Please, a haircut	meen-ta po-toang rahm-boot	Minta potong ramboet
Please, a shave	meen-ta choo-koor moo-ka sa-ya	Minta tjoekoer moeka saja
Where is there a ___?	dee-ma-na ah-da ___?	Dimana ada ___?

EXAMPLE

Where is there a ___?	dee-ma-na ah-da ___?	Dimana ada ___?
barber	too-kahng choo-koor	toekang tjoekoer
Where is there a barber?	dee-ma-na ah-da too-kahng choo-koor?	Dimana ada toe-kang tjoekoer?
dentist	doak-tur geeg-ee	dokter gigi

English	*Pronunciation*	*Malay Spelling*
doctor	doak-tur	dokter
mechanic	moon-teer	moentir
policeman	o-pahss po-lee-see	opas polisi
porter	koo-lee	koeli
servant		
man	joang-oass	djongos
woman	ba-boo	baboe
shoemaker	too-kahng s'pa-too	toekang sepatoe
tailor	too-kahng ja-eet *or* klayr-ma-kur	toekang djait kleermaker
workman	o-rahng k'r-ja	orang kerdja
church	g'rej-ah	geredja
clothing store	toak-o pa-ka-ee-ahn	toko pakaian"
drug store *or* pharmacy	roo-mahh o-baht	roemah obat
garage	ga-ra-see	garasi
gas station	poam-pa beng-seen	pompa bensin
grocery	toak-o ma-ka-nahn	toko makanan
house	roo-mahh	roemah

English	*Pronunciation*	*Malay Spelling*
laundry	too-kahng p'na-too	toekang penatoe
mosque	mahss-jeed *or* ma-sec-geet	masdjid masigit
spring	ma-ta ah-yur	mata ajer

Where is the ___?	dee-ma-na ___?	Dimana ___?
How far is the ___?	b'ra-pa ja-ooh ___?	Berapa djaoeh ___?

EXAMPLE

Where is the ___?	dee-ma-na ___?	Dimana ___?
bridge	j'm-ba-tahn	djembatan
Where is the bridge?	dee-ma-na j'm-ba-tahn?	Dimana djembatan?
bus	beess	bis

English	*Pronunciation*	*Malay Spelling*
camp	kahm-pay-men	kampemen
city *or* **town**	ko-ta	kota
highway	ja-lahn b'sar	djalan besar
hospital	roo-mahh sa-keet *or* ho-spee-tahl	roemah sakit hospitaal
main street	ja-lahn b'sar	djalan besar
market	pa-sar	pasar
police station	kahn-tor po-lee-see	kantor polisi
post office	kahn-tor poass	kantor pos
railroad	ja-la-nahn ka-ret-ah ah-pee *or* s'por	djalanan kareta api spoor
river	ka-lee *or* soong-ah-ee	kali soengai
road	ja-lahn	djalan
streetcar	t'rahm	tram
telegraph office	kahn-tor ta-lee-grahp	kantor telegrap
telephone	ta-lee-poan	telepon
village	dess-ah	desa

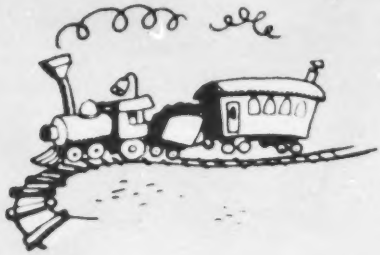
WHICH IS WHICH?

TELEPHONE

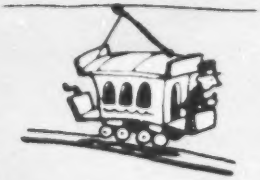
1. ka-son p'r-bahn
2. ta-lee-poan
3. j'm-ba-tahn
4. t'rahm
5. ja-la-nahn ka-ret-ah ah-pee

BANDAGE

RAILROAD



STREETCAR



BRIDGE

(Answers on pages 36, 40-41.)

English	*Pronunciation*	*Malay Spelling*
I am ___	sa-ya ___	Saja ___
He is ___	dee-ya ___	Dia ___
We are ___	kee-ta ___	Kita ___
They are ___	dee-ya o-rahng ___	Dia orang ___
Are you ___?	ah-pa ka-moo ___?	Apa kamoe ___?

EXAMPLE

I am ___	sa-ya ___	Saja ___
sick	sa-keet	sakit
I am sick	sa-ya sa-keet	Saja sakit
hungry	la-par	lapar
lost	k'sa-sar	kesasar
thirsty	ah-ooss	aoes
tired	cha-pay	tjape
well	ba-eek	baik
wounded	loo-ka	loeka

English	*Pronunciation*	*Malay Spelling*
This is ___	ee-nee ___	Ini ___
That is ___	ee-too ___	Itoe ___
Is this ___?	ah-pa ee-nee ___?	Apa ini ___?
Is that ___?	ah-pa ee-too ___?	Apa itoe ___?
This is not ___	ee-nee tee-da ___	Ini tida ___
This is too ___	ee-nee t'r-la-loo ___	Ini terlaloe ___
This is very ___	ee-nee ___ s'ka-lee	Ini ___ sekali

EXAMPLE

This is not ___	ee-nee tee-da ___	Ini tida ___
good	ba-eek	baik
This is not good *or* This is bad	ee-nee tee-da ba-eek	Ini tida baik

expensive	ma-hahl	mahal
cheap	moo-rahh	moerah
far	ja-ooh	djaoeh
near	d'kaht	dekat
here	dee-see-nee	disini
there	dee-sa-na	disana
clean	b'r-seeh	bersih
dirty	ko-tor	kotor
cold	deeng-een	dingin
warm *or* hot	pa-nahss	panas
large	b'sar	besar
small	k'cheel	ketjil

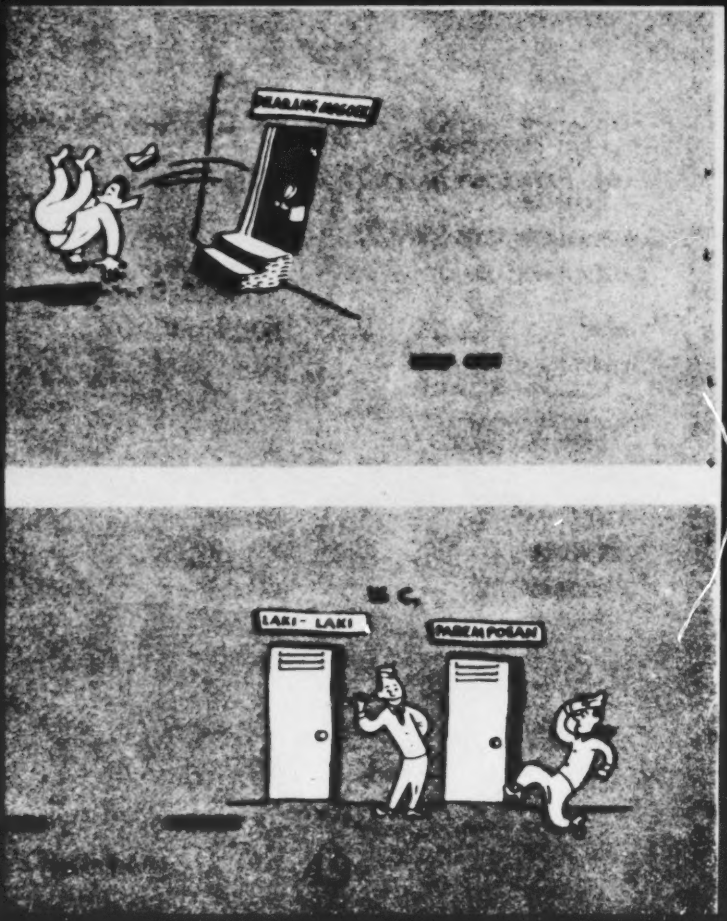
IMPORTANT SIGNS

Malay	*English*
BRENTI *or* **BERHENTI** *or* **STOP**	STOP
DJALAN PELAHAN-PELAHAN *or* **DJALAN PLAN-PLAN** *or* **DJALAN PELAN2**	GO SLOW

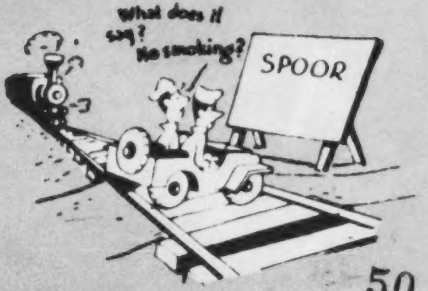
Note: In Malay, a small 2 is sometimes used instead of repeating a word.

AWAS *or* **AWAS2** *or* **AWAS-AWAS** *or* **ATI-ATI** *or* **ATI2**	CAUTION
AWAS! BAHAJA!	DANGER
DJALAN SATOE	ONE WAY
DILARANG DJALAN AUTO	NO THOROUGHFARE
PERAPATAN *or* **SIMPANGAN**	CROSSROAD
DJALAN BOENTOE	DEAD END
DJALAN SEBELAH KIRI	KEEP TO THE LEFT
SPOOR *or* **KARETA API**	RAILROAD
DJEMBATAN	BRIDGE

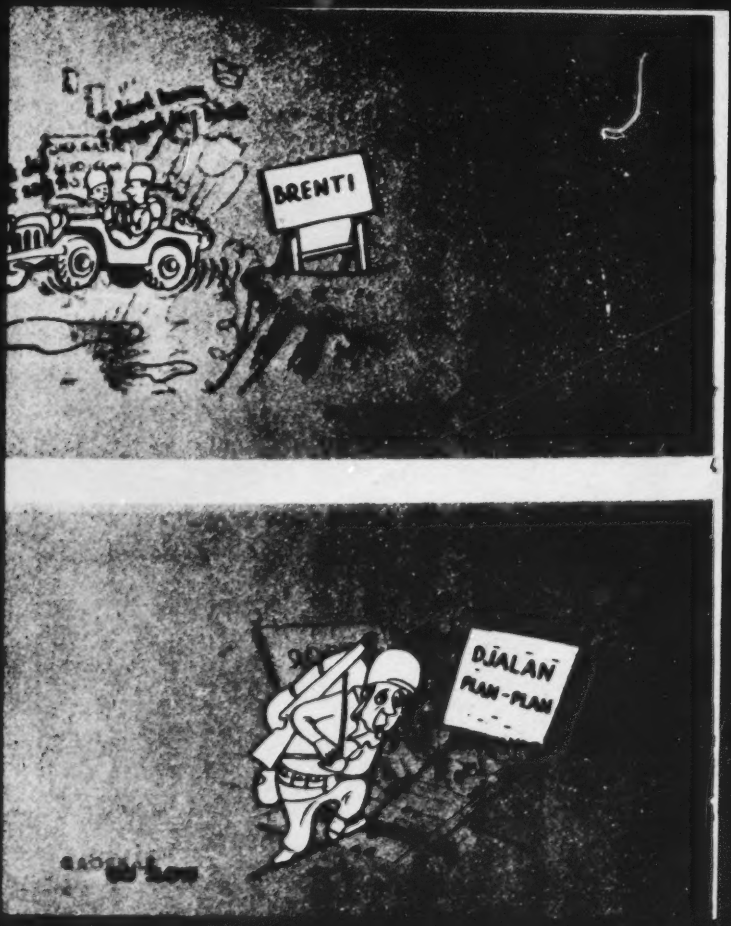
Malay	*English*
DILARANG AUTO BERHENTI DISINI	NO PARKING
DILARANG MINOEM ROKOK	NO SMOKING
DILARANG MELOEDAH	NO SPITTING
DILARANG MASOEK	KEEP OUT *or* NO ADMITTANCE
W. C.	LAVATORY
LAKI-LAKI *or* LAKI2 *or* LELAKI	MEN
PAREMPOEAN *or* PEREMPOEAN	WOMEN
BOEKA	OPEN
TOETOEP	CLOSED
MASOEK	ENTRANCE
KELOEAR	EXIT


LAKI - LAKI

NO SMOKING



RAILROAD


BRENTI
DJALĀN
PLAN-PLAN

ALPHABETICAL WORD LIST

A

adhesive tape	bahn play-stur	ban pleister
afraid		
Don't be afraid	jahng-ahn ta-koot	djangan takoet
American		
I am an American	sa-ya o-rahng ah-may-ree-ka	Saja orang amerika
American soldiers	s'r-da-doo ah-may-ree-kahn	serdadoe amerikan
are		
Are you ___?	ah-pa ka-moo ___?	Apa kamoe ___?
aspirin	ah-spee-reen	aspirin

B

bad	tee-da ba-eek	tida baik
bandage	ka-een p'r-bahn	kain perban
barber	too-kahng choo-koor	toekang tjoekoer

English	*Pronunciation*	*Malay Spelling*
bathe		
I want to bathe	sa-ya ma-oo mahn-dee	Saja maoe mandi
bed	t'm-paht teed-oor	tempat tidoer
beer		
a glass of beer	sa-too g'lahss beer	satoe gelas bier
blankets	s'lee-moot	selimoet
boiled water	ah-yur ma-tahng	ajer matang
bread	ro-tee	roti
bridge	j'm-ba-tahn	djembatan
bring		
Bring help!	ba-wa p'r-too-loong-ahn!	Bawa pertoe-loengan!
Bring me ___	ba-wa pa-da sa-ya ___	Bawa pada saja ___
bus	beess	bis
butter	mahn-teg-ah	mantega
buttons	kahn-cheeng	kantjing
buy		
I want to buy it	sa-ya ma-oo b'lee ee-nee	Saja maoe beli ini

camp	kahm-pay-men	kampemen
cheap	moo-rahh	moerah
church	g'rej-ah	geredja
cigarettes	see-ga-ret	sigaret
cigars	s'roo-too	seroetoe
city	ko-ta	kota
clean	b'r-seeh	bersih
clothing store	toak-o pa-ka-ee-ahn	toko pakaian
coffee		
a cup of coffee	sa-too mahng-koak ko-pee	satoe mangkok kopi
cold	deeng-een	dingin
comb	see-seer	sisir
come		
Come here!	ma-ree see-nee!	Mari sini!
Come in!	ma-sook!	Masoek!
Come quickly!	ma-ree l'kahss!	Mari lekas!

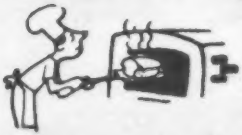
English	*Pronunciation*	*Malay Spelling*
cost		
How much does this cost?	b'ra-pa har-gahn-ya?	Berapa harganja?
cotton	ka-pahss *or* wa-tun	kapas watten
cover		
Take cover!	l'kahss p'r-gee s'm-boon-yee!	Lekas pergi semboenji!
cup	mahng-koak	mangkok
a cup of coffee	sa-too mahng-koak ko-pee	satoe mangkok kopi

D

Danger!	ah-wahss! ba-ha-ya!	Awas! Bahaja!
dentist	doak-tur geeg-ee	dokter gigi
dirty	ko-tor	kotor
doctor	doak-tur	dokter
Take me to a doctor	ba-wa sa-ya ka doak-tur	Bawa saja ka dokter

WHICH IS WHICH?

BREAD



BUS

BUTTONS

1. ro-too
2. kuhn-choong
3. boooo
4. t'mpuhl tood-oor
5. muhng-kouk

BED

CUP

(Answers in Word List.)

English	*Pronunciation*	*Malay Spelling*
draw		
Please draw me a map of the roads	meen-ta bee-keen gahm-bar ja-la-nahn	Minta bikin gambar djalanan
drink		
I want to drink	sa-ya ma-oo mee-noom	Saja maoe minoem
drinking water	ah-yur mee-noom	ajer minoem
drug store	roo-mahh o-baht	roemah obat

E

eat		
I want to eat	sa-ya ma-oo ma-kahn	Saja maoe makan
eggs	t'lor	telor
eight	d'la-pahn	delapan
eleven	sa-b'lahss	sabelas
enemy		
I am not an enemy	sa-ya boo-kahn moo-sooh	Saja boekan moesoeh
evening	ma-lum	malam

English	*Pronunciation*	*Malay Spelling*
Good evening	s'la-maht ma-lum	Selamat malam
expensive	ma-hahl	mahal

F

far	ja-ooh	djaoeh
How far is the ___?	b'ra-pa ja-ooh ___?	Berapa djaoeh ___?
How far is the town?	ko-ta b'ra-pa ja-ooh da-ree see-nee?	Kota berapa djaoeh dari sini?
Is it far?	ah-pa ja-ooh?	Apa djaoeh?
Fine, thank you	ba-eek, t'ree-ma ka-seeh	Baik, terima kasih
fish	ee-kahn	ikan
five	lee-ma	lima
fork	gar-poo	garpoe
four	ahm-paht	ampat
Friday	ha-ree joo-ma-haht	hari djoemahat
Friday night	ma-lum sahp-too	malam sabtoe
fruit	boo-ahh	boeah

G

garage	ga-ra-see	garasi
gas		
Poison gas!	gahss ra-choon! *or* ahng-een ra-choon!	Gas ratjoen! Angin ratjoen!
gasoline	beng-seen	bensin
gas station	poam-pa beng-seen	pompa bensin
get		
Where can I get ___?	dee-ma-na sa-ya bee-sa da-paht ___?	Dimana saja bisa dapat ___?
Give me ___	ka-see pa-da sa-ya ___	Kasi pada saja ___
glass	g'lahss	gelas
a glass of beer	sa-too g'lahss beer	satoe gelas bier
go		
Go left!	ja-lahn kee-ree!	Djalan kiri!
Go quickly!	ja-lahn l'kahss!	Djalan lekas!
Go right	ja-lahn ka-nahn	Djalan kanan
Go straight ahead	ja-lahn t'rooss	Djalan teroes

English	*Pronunciation*	*Malay Spelling*
good	ba-eek	baik
Good evening	s'la-maht ma-lum	Selamat malam
Good morning	s'la-maht pa-gee	Selamat pagi
Good luck!	s'la-maht!	Selamat!
Good-by (*by the person bidding good-by*)	s'la-maht ja-lahn	Selamat djalan
Good-by (*by the person leaving*)	s'la-maht teeng-gahl	Selamat tinggal
grocery	toak-o ma-ka-nahn	toko makanan

H

haircut		
Please, a haircut	meen-ta po-toang rahm-boot	Minta potong ramboet
half		
half past six	s'tung-ahh too-jooh	setengah toedjoeh
handkerchief	tahng-ahn	tangan

English	*Pronunciation*	*Malay Spelling*
have		
Do you have ___?	ah-pa ah-da ___?	Apa ada ___?
I don't have ___	sa-ya tee-da ah-da ___	Saja tida ada ___
I have ___	sa-ya ah-da ___	Saja ada ___
We don't have ___	kee-ta tee-da ah-da ___	Kita tida ada ___
We have ___	kee-ta ah-da ___	Kita ada ___
Have a seat	meen-ta doo-dook	Minta doedoek
He is ___	dee-ya ___	Dia ___
Hello	ta-bay	Tabe
Help!	too-loong!	Toeloeng!
Bring help!	ba-wa p'r-too-loong-ahn!	Bawa pertoeloen-gan!
Help me!	too-loong sa-ya!	Toeloeng saja!
here	dee-see-nee	disini
Come here!	ma-ree see-nee!	Mari sini!
highway	ja-lahn b'sar	djalan besar
hospital	roo-mahh sa-keet *or* ho-spee-tahl	roemah sakit hospitaal

English	*Pronunciation*	*Malay Spelling*
Take me to the hospital	ba-wa sa-ya ka roo-mahh sa-keet	Bawa saja ka roemah sakit
hot	pa-nahss	panas
hot water	ah-yur pa-nahss	ajer panas
hotel	ho-tel	hotel
Where is the hotel?	dee-ma-na ho-tel?	Dimana hotel?
house	roo-mahh	roemah
how		
How are you?	ah-pa ba-eek?	Apa baik?
How far is ___?	b'ra-pa ja-ooh ___?	Berapa djaoeh ___?
How far is the town?	ko-ta b'ra-pa ja-ooh da-ree see-nee?	Kota berapa djaoeh dari sini?
How much does this cost?	b'ra-pa har-gahn-ya?	Berapa harganja?
hundred	sa-ra-tooss	saratoes
hungry	la-par	lapar

I	sa-ya	saja
I am ___	sa-ya ___	Saja ___
I'd like ___ *or* I'd like to ___	sa-ya soo-ka ___	Saja soeka ___
I don't have ___	sa-ya tee-da ah-da ___	Saja tida ada ___
I have ___	sa-ya ah-da ___	Saja ada ___
I need ___	sa-ya pur-loo ___	Saja perloe ___
I want ___ *or* I want to ___	sa-ya ma-oo ___	Saja maoe ___
ice water	ah-yur ess	ajer es
ink	teen-ta	tinta
iodine	yo-dee-oom	jodium
is		
Is that ___?	ah-pa ee-too ___?	Apa itoe ___?
Is this ___?	ah-pa ee-nee ___?	Apa ini ___?
That is ___	ee-too ___	Itoe ___
This is ___	ee-nee ___	Ini ___
This is not ___	ee-nee tee-da ___	Ini tida ___

K

kilometer	kee-lo-met-ur	kilometer
knife	pee-so	piso
know		
I don't know	sa-ya tee-da ta-hoo	Saja tida tahoe

L

large	b'sar	besar
laundry	too-kahng p'na-too	toekang penatoe
laxative	o-baht koo-rahss *or* o-baht p'n-cha-har	obat koeras obat pentjahar
leave		
When does the train leave?	poo-kool b'ra-pa ka-ret-ah ah-pee b'rahng-kaht?	Poekoel berapa kareta api berangkat?
left	kee-ree	kiri
Go left	ja-lahn kee-ree	Djalan kiri
like		
I'd like ___ *or* I'd like to ___	sa-ya soo-ka ___	Saja soeka ___

WHICH IS WHICH?

KNIFE

INK

HANDKERCHIEF

1. tahng-ahn
2. pee-se
3. toon-tu

WHICH IS WHICH?

FORK

EGGS

FRUIT

1. gar-poo
2. boo-ahh
3. t'lor

(Answers in Word List.)

English	*Pronunciation*	*Malay Spelling*
lost	k'sa-sar	kesasar
I have lost my way	sa-ya k'sa-sar	Saja kesasar
luck		
Good luck!	s'la-maht!	Selamat!

M

Madam	n_yoan-ya	Njonja
main street	ja-lahn b'sar	djalan besar
Malay		
in Malay	m'la-yoo	melajoe
map	gahm-bar	gambar
Please draw me a map of the roads	nuen-ta bee-keen gahm-bar ja-la-nahn	Minta bikin gambar djalanan
market	pa-sar	pasar
matches	ko-rek ah-pee	korek api
mattress	ka-soor	kasoer
maybe.	bo-lehh ja-dee	boleh djadi
meat	da-geeng	daging

English	*Pronunciation*	*Malay Spelling*
mechanic	moon-teer	moentir
milk	soo-soo	soesoe
Monday	ha-ree s'nen	hari senen
morning	pa-gee	pagi
Good morning	s'la-maht pa-gee	Selamat pagi
mosque	mahss-jeed *or* ma-see-geet	masdjid masigit
mosquito net	k'lahm-boo	kelamboe
movie		
When does the movie start?	poo-kool b'ra-pa moo-la-een ma-een bee-o-skoap?	Poekoel berapa moelain main bioscop
Mr.	too-ahn	Toean

name		
My name is ___	sa-ya poon-ya na-ma ___	Saja poenja nama ___
What is the name of this in Malay?	ee-nee ah-pa na-mahn-ya m'la-yoo?	Ini apa namanja melajoe?
What is your name?	see-ah-pa na-mahn-ya ka-moo?	Siapa namanja kamoe?
near	d'kaht	dekat
Is it near?	ah-pa d'kaht?	Apa dekat?
need		
I need ___	sa-ya p'r-loo ___	Saja perloe ___
needle	ja-room	djaroem
nine	s'm-bee-lahn	sembilan
No	tee-da	Tida
north		
Which way is north?	ma-na ka oo-ta-ra?	Mana ka oetara?
	or ma-na ka-lor?	Mana kalor?
not	tee-da	tida
now	s'ka-rahng	sekarang

O

o'clock		
one o'clock	poo-kool sa-too	poekoel satoe
one	sa-too	satoe

P

paper	k'r-tahss	kertas
past		
half past six	s'tung-ahh too-jooh	setengah toedjoeh
quarter past five	poo-kool lee-ma l'beeh sa-p'ra-paht	poekoel lima lebih saperapat
ten past two	poo-kool doo-ah l'beeh s'poo-looh	poekoel doea lebih sepoeloeh
pay		
I want to pay	sa-ya ma-oo ba-yar	Saja maoe bajar
pen	pen-ah	pena
pencil	poat-loat	potelot
perhaps	ba-rahng-ka-lee	barangkali
pharmacy	roo-mahh o-baht	roemah obat

English	*Pronunciation*	*Malay Spelling*
pillow	bahn-tahl	bantal
pins	ja-room ka-pa-la	djaroem kapala
safety pins	p'nee-tee	peniti
pipe	pee-pa	pipa
plate	pee-reeng	piring
please	meen-ta	minta
point		
Please point	meen-ta toon-jook	Minta toendjoek
policeman	o-pahss po-lee-see	opas polisi
police station	kahn-tor po-lee-see	kantor polisi
porter	koo-lee	koeli
post office	kahn-tor poass	kantor pos
potatoes	k'n-tahng	kentang

Q

quarter	sa-p'ra-paht	saperapat
quarter of eight	poo-kool d'la-pahn koo-rahng sa-p'ra-paht	poekoel delapan koerang saperapat
quarter past five	poo-kool lee-ma l'beeh sa-p'ra-paht	poekoel lima lebih saperapat

WHICH IS WHICH?

MEAT

PENCIL

NEEDLE

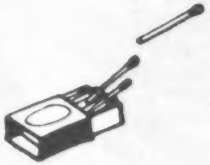
1. da-goong
2. ja-room
3. paat-laat

WHICH IS WHICH?

PAPER

PLATE

MATCHES



1. poo-roong
2. k'r-tahss
3. ka-rak ah-pue

(Answers in Word List.)

English	*Pronunciation*	*Malay Spelling*
Quickly!	l'kahss!	Lekas!
Come quickly!	ma-ree l'kahss!	Mari lekas!
Go quickly!	ja-lahn l'kahss!	Djalan lekas!
quinine	kee-nee-na	kinina

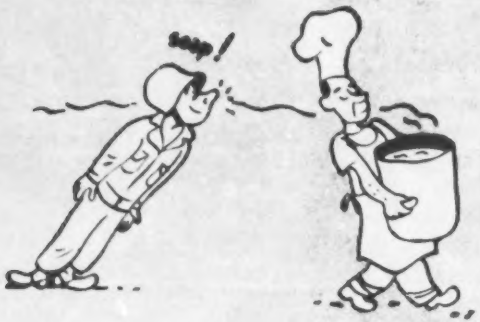
R

railroad	ja-la-nahn ka-ret-ah ah-pee *or* s'por	djalanan kareta api *or* spoor
railroad station	staht-see-yoan ka-ret-ah ah-pee	stasion kareta api
Where is the railroad station?	dee-ma-na staht-see-yoan ka-ret-ah ah-pee?	Dimana stasion kareta api?
raincoat	jahss oo-jahn	djas oedjan
razor *or* razor blades	pee-so choo-koor	piso tjoekoer

English	*Pronunciation*	*Malay Spelling*
repeat		
Please repeat	meen-ta bee-lahng ee-nee sa-too ka-lee la-gee	Minta bilang ini satoe kali lagi
restaurant	roo-mahḥ ma-kahn	roemah makan
Where is the restaurant?	dee-ma-na roo-mahḥ ma-kahn?	Dimana roemah makan?
rewarded		
You will be rewarded	ka-moo nahn-tee da-paht pray-sen	Kamoe nanti dapat presen
rice	na-see	nasi
right	ka-nahn	kanan
Go right	ja-lahn ka-nahn	Djalan kanan
Right away!	s'ka-rahng ee-nee!	Sekarang ini!
	or t'rooss!	Teroes!
river	ka-lee	kali
	or soong-ah-ee	soengai
road	ja-lahn	djalan
room	ka-mar	kamar

safety pins	p'nee-tee	peniti
salt	g.a-rum	garem
Saturday	ha-ree sahp-too	hari sabtoe
seat		
Have a seat	meen-ta doo-dook	Minta doedoek
servant		
woman	ba-boo	baboe
man	joang-oass	djongos
seven	too-jooh	toedjoeh
shave		
Please, a shave	meen-ta choo-koor moo-ka sa-ya	Minta tjoekoer moeka saja
shaving brush	k'wahss choo-koor	kewas tjoekoer
shaving soap	sa-boon choo-koor	saboen tjoekoer
sheets	s'pra-ee	seprai
shirt	ka-mej-ah	kamedja
shoemaker	too-kahng s'pa-too	toekang sepatoe

English	*Pronunciation*	*Malay Spelling*
shoes	s'pa-too	sepatoe
shoelaces	ta-lee s'pa-too	tali sepatoe
shoe polish	s'meer s'pa-too	semeer sepatoe
sick	sa-keet	sakit
Sir	too-ahn	Toean
six	ah-num	anem
sleep		
I want to sleep	sa-ya ma-oo tee-door	Saja maoe tidoer
slowly	plahn-plahn	pelahan-pelahan
Please speak slowly	meen-ta bee-cha-ra plahn-plahn	Minta bitjara pelahan-pelahan
small	k'cheel	ketjil
soap	sa-boon	saboen
shaving soap	sa-boon choo-koor	saboen tjoekoer
soldiers	s'r-da-doo	serdadoe
Where are the American soldiers?	dee-ma-na' s'r-da-doo ah-may-ree-kahn?	Dimana serdadoe amerikan?



English	*Pronunciation*	*Malay Spelling*
Where are the soldiers?	dee-ma-na s'r-da-doo?	Dimana serdadoe?
So long	ta-bay	Tabe
soup	soap	sop
speak		
Please speak slowly	meen-ta bee-cha-ra plahn-plahn	Minta bitjara pelahan-pelahan
spoon	sen-doak	sendok
spring (*of water*)	ma-ta ah-y'ur	mata ajer

English	*Pronunciation*	*Malay Spelling*
start		
When does the movie start?	poo-kool b'ra-pa moo-la-een ma-een bee-o-skoap?	Poekoel berapa moelain main bioscop?
steak	bee-steek	bistek
Stop!	b'ren-tee! *or* s'toap!	Berhenti! Setop!
straight ahead	t'rooss	teroes
Go straight ahead	ja-lahn t'rooss	Djalan teroes
streetcar	t'rahm	tram
sugar	goo-la	goela
Sunday	ha-ree meeng-goo	hari minggoe

T

tailor	too-kahng ja-eet *or* klayr-ma-kur	toekang djait kleermaker
take		
Take cover!	l'kahss p'r-gee s'm-boon-yee!	Lekas pergi semboenji!
Take me there	ba-wa sa-ya ka sa-na	Bawa saja ka sana

English	*Pronunciation*	*Malay Spelling*
Take me to a doctor	ba-wa sa-ya ka doak-tur	Bawa saja ka dokter
Take me to the hospital	ba-wa sa-ya ka roo-mahh sa-keet	Bawa saja ka roemah sakit
tea	tehh	teh
telegraph office	kahn-tor ta-lee-grahp	kantor telegrap
telephone	ta-lee-poan	telepon
ten	s'poo-looh	sepoeloeh
Thank you	t'ree-ma ka-seeh	Terima kasih
that	ee-too	itoe
That is ___	ee-too ___	Itoe ___
That is not ___	ee-too tee-da ___	Itoe tida ___
there	dee-sa-na	disana
Take me there	ba-wa sa-ya ka-sa-na	Bawa saja kasana
They are ___	dee-ya o-rahng ___	Dia orang ___
thirsty	ah-ooss	aoes
thirty	tee-ga poo-looh	tiga poeloeh
this	ee-nee	ini

English	*Pronunciation*	*Malay Spelling*
What's this?	ah-pa ee-nee?	Apa ini?
This is ___	ee-nee ___	Ini ___
This is not ___	ee-nee tee-da ___	Ini tida ___
This is too ___	ee-nee t'r-la-loo ___	Ini terlaloe ___
This is very ___	ee-nee ___ s'ka-lee	Ini ___ sekali
thousand	sa-ree-boo	sariboe
thread	b'nahng	benang
three	tee-ga	tiga
Thursday	ha-ree k'meess	hari kemis
time		
What time is it?	poo-kool b'ra-pa s'ka-rahng?	Poekoel berapa sekarang?
tired	cha-pay	tjape
tobacco	tem-ba-ko	tembako
today	ee-nee ha-ree	ini hari
toilet	ka-mar k'cheel *or* ka-mar ka-kooss	kamar ketjil kamar kakoes

English	*Pronunciation*	*Malay Spelling*
Where is the toilet?	dee-ma-na ka-mar k'cheel? *or* dee-ma-na ka-mar ka-kooss?	Dimana kamar ketjil? Dimana kamar kakoes?
tomorrow	bess-oak	besok
too		
This is too ___	ee-nee t'r-la-loo ___	Ini terlaloe ___
toothbrush	see-kaht geeg-ee	sikat gigi
toothpaste	o-baht go-soak geeg-ee *or* tahnd-pa-sta	obat gosok gigi tand-pasta
towel	hahn-dook	handoek
town	ko-ta	kota
train	ka-ret-ah ah-pee	kareta api
When does the train leave?	poo-kool b'ra-pa ka-ret-ah ah-pee b'rahng-kaht?	Poekoel berapa kareta api berangkat?
Tuesday	ha-ree s'la-sa	hari selasa
twelve	doo-ah-b'lahss	doeabelas
twenty	doo-ah poo-looh	doea poeloeh
two	doo-ah	doea

U

understand		
Do you understand?	ah-pa ka-moo m'ng-ar-tee?	Apa kamoe mengarti?
I don't understand	sa-ya tee-da m'ng-ar-tee	Saja tida mengarti
underwear	pa-kay-ahn da-lum	pakaian dalam

V

vegetable broth	sa-yoor	sajoer
vegetables	sa-yoo-rahn	sajoeran

English	*Pronunciation*	*Malay spelling*
very		
This is very ____	ee-nee ___ s'ka-lee	Ini ___ sekali
village	dess-ah	desa
	W	
Wait a moment!	toong-goo!	Toenggoe!
want		
Do you want to ___?	ah-pa ma-oo ___?	Apa maoe ___?
I want ___ *or* I want to ___	sa-ya ma-oo ___	Saja maoe ___
We want ___ *or* We want to ___	kee-ta ma-oo ___	Kita maoe ___
warm	pa-nahss	panas
wash		
I want to wash	sa-ya ma-oo choo-chee moo-ka	Saja maoe tjoetji moeka
Watch out!	ah-wahss-ah-wahss!	Awas-awas!

English	*Pronunciation*	*Malay Spelling*
water	ah-yur	ajer
boiled water	ah-yur ma-tahng	ajer matang
drinking water	ah-yur mee-noom	ajer minoem
hot water	ah-yur pa-nahss	ajer panas
ice water	ah-yur ess	ajer es
we		
We are ___	kee-ta ___	Kita ___
We don't have ___	kee-ta tee-da ah-da ___	Kita tida ada ___
We have ___	kee-ta ah-da ___	Kita ada ___
We want ___ *or* **We want to ___**	kee-ta ma-oo ___	Kita maoe ___
Wednesday	ha-ree r'bo	hari rebo
well	ba-eek	baik
what	ah-pa	apa
What is the name of this in Malay?	ee-nee ah-pa na-mahn-ya m'la-yoo?	Ini apa namanja melajoe?

WHICH IS WHICH?

SHOES

TEA

DRINKING WATER

1. c'pu-loo
2. p'noo-loo
3. ah-yw nay-noom
4. lohh
5. ga-rum
6. too-dook

SALT

SPOON

SAFETY PINS

(Answers in Word List.)

English	*Pronunciation*	*Malay Spelling*
What is your name?	see-ah-pa na-mahn-ya ka-moo?	Siapa namanja kamoe?
What's this?	ah-pa ee-nee?	Apa ini?
What time is it?	poo-kool b'ra-pa s'ka-rahng?	Poekoel berapa sekarang?
where	dee-ma-na	dimana
Where are the American soldiers?	dee-ma-na s'r-da-doo ah-may-ree-kahn?	Dimana serdadoe amerikan?
Where are the soldiers?	dee-ma-na s'r-da-doo?	Dimana serdadoe?
Where can I get ___?	dee-ma-na sa-ya bee-sa da-paht ___?	Dimana saja bisa dapat ___?
Where is the ___?	dee-ma-na ___?	Dimana ___?
Where is there a ___?	dee-ma-na ah-da ___?	Dimana ada ___?
Which way is north?	ma-na ka oo-ta-ra? *or* ma-na ka-lor?	Mana ka oetara? Mana kalor?

English	*Pronunciation*	*Malay Spelling*
workman	o-rahng k'r-ja	orang kerdja
wounded	loo-ka	loeka

Y

Yes	ya	Ia
yesterday	k'ma-ren	kemaren
you		
Are you ___?	ah-pa ka-moo ___?	Apa kamoe ___?
Do you have ___?	ah-pa ah-da ___?	Apa ada ___?

Don't nobody around here talk English?